

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

18 June 2009

Russian

Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций**по праву международной торговли****Сорок вторая сессия**

Вена, 29 июня – 17 июля 2009 года

**Будущая работа в области электронной торговли –
предложение Соединенных Штатов Америки
относительно электронных переводных записей*****Содержание**

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
1. Секторальное применение	6-9	3
2. Предмет исследования – электронные переводные записи	10-13	4
3. Проблемы применения электронных переводных записей	14-16	5
4. Замена понятия владения концепцией "контроля"	17-18	6
а. Установление контроля	19-20	6
б. Каким образом система может "надежно установить" личность лица, осуществляющего контроль	21-22	7
5. Выполнение требования об "уникальности" записи путем присвоения дополнительных характеристик	23-24	8
6. Существующие наработки	25-28	9
7. Рекомендации относительно дальнейшей работы Комиссии	29	12

* Представление данного документа с задержкой обусловлено датой направления предложения Секретариату.



1. На современном этапе развития международной коммерческой деятельности коммерческие предприятия могли бы значительно повысить эффективность и производительность своей работы, перейдя на использование электронных переводных записей – электронных переводных (оборотных и необоротных) инструментов и электронных правораспорядительных документов. По мере освоения предприятиями новых возможностей, предоставляемых современными технологиями, потребность в использовании переводных записей, отвечающих требованиям современной деловой практики, будет расти.
2. Однако эта область права до сих пор недостаточно урегулирована. На международном уровне пока не выработано единых подходов к созданию систем, которые поддерживали бы использование надежных с юридической точки зрения электронных переводных записей. Нет единого мнения и относительно методов практического применения электронных переводных записей, а также относительно правовых последствий их использования и связанных с ним рисков. Например, до сих пор неясно, как должен быть урегулирован вопрос о правах третьих сторон. Проработка этих вопросов в рамках ЮНСИТРАЛ могла бы стать одним из наиболее существенных шагов, которые можно предпринять для содействия развитию электронной торговли.
3. В декабре 2000 года Секретариат подготовил для Рабочей группы IV документ, озаглавленный **"Возможная будущая работа в области электронной торговли: передача прав на материальные товары и других прав"** (A/CN.9/WG.IV/WR.90)¹. Этот документ был подготовлен с учетом планируемого завершения Рабочей группой работы над **Типовым законом об электронных подписях**² в 2001 году, и в нем был рассмотрен и разъяснен целый ряд вопросов, связанных с данной темой. Комиссия постановила, что Рабочей группе IV следует в первую очередь проработать основные вопросы, связанные с заключением договоров в электронной форме, в связи с чем Рабочая группа занялась проектом разработки **Конвенции об использовании электронных сообщений в международных договорах**³, работа над которым была закончена в 2005 году.
4. К настоящему времени достигнут определенный прогресс в отдельных областях применения электронных переводных записей. Комиссия подготовила **Конвенцию Организации Объединенных Наций о договорах полностью или частично морской международной перевозки грузов**⁴, в которой рассматриваются различные аспекты применения электронных переводных записей в этой сфере. В нашем предложении упоминается также о других международных примерах работы в области использования электронных переводных записей. Исключительно в качестве исходного материала для обсуждения приводится также ряд примеров из внутренней практики

¹ Размещен по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/commission/working_groups/4Electronic_Commerce.html.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.V.8, размещен по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/electronic_commerce/2001Model_signatures.html.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.07.V.2, размещена по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/electronic_commerce/2005Convention.html.

⁴ Резолюция A/RES/63/122 Генеральной Ассамблеи, Приложение, размещена по адресу http://www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/transport_goods/2008rotterdam_rules.html.

Соединенных Штатов. Если Комиссия поручит Секретариату расширить рамки данной работы, можно будет рассмотреть также примеры из практики и опыта других государств и регионов.

5. С учетом успехов, продемонстрированных ЮНСИТРАЛ в создании глобальной правовой базы и понятийного аппарата по основным вопросам, связанным с использованием электронных подписей и заключением контрактов в электронной форме, считаем, что ей пора направить свои обширные знания и опыт на проработку более широкого круга практических аспектов электронной торговли и, в частности, рассмотреть вопросы, связанные с созданием аналогичной глобальной правовой базы для регулирования применения электронных переводных записей.

1. Секторальное применение

6. В настоящем документе кратко изложены некоторые основные принципы и соображения, которые касаются возможности использования электронных переводных записей и которые Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть в рамках одного из будущих проектов. Эти принципы будут служить основой применения таких записей в самых разных областях. ЮНСИТРАЛ, возможно, также пожелает помочь различным секторам найти подходы к разработке методов использования электронных переводных записей, в наибольшей степени отвечающих их потребностям.

7. Необходимо иметь в виду, что применение электронных переводных записей будет различаться в зависимости от конкретного сектора, а возможно и в пределах отдельных секторов или коммерческих областей, поскольку каждая область применения связана со своим набором участников, отраслей, технологий, системных особенностей, а значит и сопутствующих рисков. Это справедливо для любой успешной системы. Даже в традиционных бумажных чеках используется сочетание "знака" (оборотный инструмент) и "реестра" (например, банковский счет). Объяснение этих терминов дается ниже.

8. В зависимости от сферы применения к электронным переводным записям могут предъявляться разные требования в отношении возможностей проверки подлинности, безопасности, доступности для третьих сторон, переводимости из электронной в бумажную форму (и наоборот), стоимостных ограничений системы, приспособленности для определенных видов сделок, объема, универсальности, мобильности, обращаемости, поддерживаемого числа сторон, пригодности для автоматической обработки, срочности и окончательности, однократности/многократности регистрации (а также операционной совместимости систем и возможности передачи данных между ними), защищенности от мошенничества, применимости в качестве доказательства и порядка регулирования. Чтобы учесть все эти факторы, многие сектора будут полагаться, главным образом, на разработку правил для частных систем, ориентируясь на соответствующие нормы законодательства в таких вопросах, как права собственности третьих сторон.

9. Наличие столь различных требований лишний раз свидетельствует о необходимости разработки четких основополагающих принципов в данной области и поиска рациональных подходов к решению конкретных проблем. В связи с этим считаем, что Рабочей группе следует уделить пристальное

внимание общим проблемам и методам создания действенной системы электронных переводных записей. Ей следует разработать основополагающие принципы и положения, которые были бы общими для всех по-своему уникальных систем применения, и найти способы для того, чтобы должным образом учесть специфические потребности каждой из них. В дальнейшем эти принципы можно будет при необходимости доработать с учетом специфики отдельных секторов.

2. Предмет исследования – электронные переводные записи

10. В соответствии с терминологией, используемой в некоторых законодательных актах во избежание совпадений с ранее применявшимися терминами, в настоящем документе под **электронной переводной записью** понимается электронный эквивалент переводного (оборотного или необоротного) инструмента или переводного документа.

- **Переводные инструменты** – это финансовые инструменты, которые могут передаваться лицам, не являющимся сторонами сделки, на основании которой выдан такой инструмент. Они могут содержать безусловное обязательство уплатить определенную сумму денег держателю инструмента или приказ третьей стороне об уплате денег держателю. Примером переводных инструментов являются простые и переводные векселя, чеки и депозитные сертификаты. К ним также относятся имущественные документы (например, договоры о купле-продаже товаров в рассрочку, простые векселя, обеспеченные правом в личном имуществе, и договоры об аренде оборудования).
- **Переводные документы**, называемые также товарораспорядительными документами, включают транспортные документы, коносаменты, доковые варранты, доковые квитанции, складские расписки, ордера на выдачу груза, а также любые другие документы, которые в рамках обычной коммерческой или финансовой деятельности считаются адекватным доказательством наличия у лица, владеющего документом, права на получение и удержание документа, а также на распоряжение им и указанным в нем товаром (при сохранении возможности ссылаться на любые возражения в случае принудительной реализации прав по такому документу).
- **Оборотные инструменты и документы** являются одной из разновидностей переводных инструментов и документов, на основании которых индоссат может при определенных условиях приобретать правовой титул более высокой степени, чем тот, который имеется у индоссанта. В коммерческой практике это качество позволяет передавать такой инструмент или документ независимо от лежащего в его основе обязательства, информация о котором может быть недоступна в силу отдаленности основной сделки.

11. В настоящее время и переводные инструменты, и переводные документы, как правило, представляют собой бумажные документы (и собирательно именуются "переводными бумажными документами"). Каждый из таких бумажных документов свидетельствует о наличии у выдавшего его лица обязательства перед другим лицом, поименованным в документе. Например,

простой вексель служит доказательством обязательства выплатить долг, а оборотная складская расписка свидетельствует об обязательстве складского оператора сдать владельцу расписки хранящийся на складе товар.

12. Переводные бумажные документы служат материальным воплощением представленных ими обязательств; таким образом, физическая передача бумажного документа индоссату, подкрепленная подписанным заявлением индоссанта о намерении совершить такую передачу (которое может быть сделано на самом документе или быть приложено к нему), может служить доказательством права индоссата на реализацию исходного обязательства. Иными словами, в результате индоссамента и передачи индоссату оригинала переводного бумажного документа к нему переходит и правовой титул на этот документ (и на воплощенные в нем права), в результате чего индоссат за соответствующее вознаграждение добросовестно приобретает правовой титул, имеющий силу в отношении всех других сторон при сохранении возможности ссылок на предусмотренные законом возражения.

13. Таким образом, переводному бумажному документу присущи три важные характеристики: 1) **уникальность** – т.е. должен существовать один уникальный документ (или знак), который представляет стоимость, воплощенную в переводном документе, и который может быть передан цессионарию; 2) **владение** – т.е. владение уникальным документом (или знаком) является тем фактором, на основании которого определяется лицо, имеющее право на стоимость, воплощенную в документе; и 3) **принадлежность** – т.е. наличие у держателя инструмента законного правового титула на него, который часто подтверждается посредством подписи или индоссамента.

3. Проблемы применения электронных переводных записей

14. Одна из главных проблем, возникающих при модернизации или адаптации правовых режимов, предназначенных для регулирования операций с бумажными переводными документами, в целях их приспособления для работы с электронными переводными записями, заключается в необходимости сохранения требований об уникальности документа (или знака), олицетворяющего стоимость/обязательство, и идентификации лица, считающегося владельцем такого документа, а следовательно, и олицетворяемой им стоимости. На современном этапе развития электронной торговли для решения этой проблемы можно найти иные способы, чем те, которые предлагались на более ранних стадиях.

15. Электронную запись – даже заверенную электронной подписью, – как правило, можно скопировать бит за битом таким образом, что полученная копия будет идентична оригиналу и неотличима от него. Поэтому в отсутствие специальных мер и технологий, пока еще не получивших широкого применения, нельзя гарантировать, что та или иная электронная запись является уникальной. Кроме того, при использовании многих современных методов создания и хранения электронных записей понятие единственного "оригинала" утрачивает смысл или становится обманчивым. Например, электронные записи нередко хранятся в виде динамических файлов: запись, извлекаемая из памяти для просмотра, фактически состоит из набора данных, относящихся к конкретной сделке, и шаблона документа, в который могут вставляться данные из этого набора и который может использоваться для тысячи разных сделок. "Полная"

запись не существует в виде единого файла, пока не будет извлечена из памяти. Только в этот момент ее составные части компонуются вместе для просмотра или распечатывания. Как только работа с файлом прекращается, перестает существовать и "полная" запись.

16. Если в прошлом эти факторы считались серьезной проблемой для создания правовой базы применения электронных переводных записей, то с появлением новых методик (таких, как применение реестров, положений о компенсации и т.п.) обозначились возможные пути ее решения. Так, для преодоления трудностей с обеспечением уникальности электронных записей не достаточно решить лишь техническую сторону вопроса, необходимо также, чтобы соответствующие технологии получили широкое применение в определенных секторах и чтобы расходы, связанные с их использованием, были приемлемы с коммерческой точки зрения. В результате развития технологий хранения и извлечения данных, позволяющих, по сравнению с прошлым, существенно снизить затраты, появилась реальная возможность использовать электронные реестры, без необходимости разработки дешевых технологий обеспечения уникальности записей.

4. Замена понятия владения концепцией "контроля"

17. В некоторых правовых моделях, регулирующих операции с переводными записями, вместо понятия владения используется концепция "контроля" за электронной записью. Точнее, концепция контроля заменяет собой понятия передачи, индоссамента и владения переводным векселем или переводным товарораспорядительным документом.

18. При операциях с бумажными документами обычно предусматривается, что для получения права на реализацию прав по переводному документу таким документом необходимо владеть. Смысл этого требования состоит в том, чтобы защитить составителя или эмитента от многократной ответственности по одному и тому же инструменту. Владение важно не потому, что материальные бумажные знаки имеют ценность как таковые, а потому, что владеть материальным объектом в тот или иной конкретный момент может лишь одно лицо. Если компьютерную систему можно будет настроить так, чтобы на право собственности на какую-либо переводную электронную запись одновременно не претендовали сразу несколько лиц, то необходимость в требовании о владении инструментом, возможно, отпадет.

а) Установление контроля

19. В правовых системах, в которых вместо понятия "владения" используется концепция "контроля", нередко предусматривается, что требования в отношении контроля могут быть выполнены путем использования системы регистрации, эксплуатируемой третьей доверенной стороной. В законодательстве Соединенных Штатов отмечается, что "система, основанная на использовании реестра, ведущегося третьей стороной, по всей видимости, является *наиболее эффективным методом* выполнения требований ... об уникальности, идентифицируемости и неизменяемости переводной записи и к тому же

позволяет четко фиксировать сведения о личности индоссата"⁵. Однако для достижения этой цели могут использоваться и технические средства.

20. Поскольку концепция "контроля" рассматривается как замена требования о владении бумажным документом, при его определении обычно делается акцент на личности лица, имеющего право на принудительную реализацию права по переводной записи. Например, согласно законодательству Соединенных Штатов, "лицо осуществляет контроль над переводной записью, если система, применяемая для подтверждения передачи интересов в переводной записи, надежно определяет это лицо как лицо, которому была выдана или передана переводная запись"⁶. Основная идея заключается в том, что независимо от того, основана ли система на использовании реестра, ведущегося третьей стороной, или на применении технических средств защиты, она должна позволять надежно установить личность лица, имеющего право на получение выплаты или товара⁷.

b) Каким образом система может "надежно установить" личность лица, осуществляющего контроль

21. Для установления личности лица, которому была выдана или передана переводная запись, обычно предлагается использовать два основных подхода.

i) Лицо указывается в самой электронной переводной записи (метод использования знака)

При первом подходе (метод использования знака) личность владельца электронной переводной записи указывается в самой электронной записи, а смена владельца (например, в результате уступки) фиксируется путем внесения изменений непосредственно в эту электронную переводную запись. При таком подходе для "надежного установления личности" владельца электронной переводной записи необходимо, чтобы система осуществляла строгий контроль как за самой электронной записью, так и за процессом передачи контроля над нею. Иными словами, в данном случае, как и при операциях с бумажными документами, может потребоваться применение технических средств и мер безопасности для обеспечения существования уникального "единственного аутентичного экземпляра", который невозможно скопировать или изменить⁸ и к которому можно обращаться для определения личности владельца (и условий самого документа). Для этой цели, возможно, потребуется также разработать способ, позволяющий идентифицировать все другие копии электронной переводной записи как "неаутентичные", для обеспечения того, чтобы их нельзя было использовать в мошеннических или иных противоправных целях (например, для передачи экземпляров записи сразу нескольким неосведомленным добросовестным покупателям). В противном случае даже точные копии электронной переводной записи могут представлять риск. Таким образом, в подобных системах понятие контроля нередко связано с

⁵ Единообразный закон об электронных сделках (ЕЗЭС), раздел 16, официальный комментарий 3 (курсив наш).

⁶ ЕЗЭС, § 16(b); 15 U.S.C., § 7021(b).

⁷ ЕЗЭС, раздел 16, официальный комментарий 3.

⁸ Этого можно достичь либо путем использования соответствующих технологий для создания записи (которые, возможно, еще не созданы), либо с помощью жестких мер безопасности, исключающих возможность доступа к записи для ее копирования или изменения.

обеспечением безопасности единственного экземпляра электронной переводной записи.

ii) Лицо указывается в отдельном реестре (метод использования реестра)

При втором подходе (метод использования реестра) личность владельца электронной переводной записи указывается в отдельном реестре, который ведет независимая третья сторона. При таком подходе для "надежного установления личности" владельца электронной переводной записи требуется осуществлять тщательный контроль за реестром, а обеспечение уникального характера копии собственно электронной переводной записи становится менее актуальным. В электронной переводной записи просто дается ссылка на реестр, по которому можно установить личность владельца, при этом в саму запись изменений не вносится.

22. При таком подходе можно не опасаться существования нескольких точных копий электронной переводной записи, поскольку ее принадлежность не определяется фактом владения одной из них, а при ее передаче не требуется внесения в них изменений или индоссаментов⁹. Основная проблема, связанная с использованием нескольких экземпляров электронной переводной записи, заключается в создании механизма, который позволит проверять точность (т.е. сохранность целостности) конкретной копии для обеспечения того, чтобы любое лицо, просматривающее данную копию, имело верную информацию о том, где содержатся сведения о личности ее владельца, и чтобы права по электронной записи мог осуществлять лишь ее истинный владелец, указанный в реестре. Таким образом, в подобных системах концепция контроля и связанные с ним меры безопасности относятся не столько к самой электронной переводной записи, сколько к реестру.

5. Выполнение требования об "уникальности" записи путем присвоения дополнительных характеристик

23. Подписанные электронные записи, созданные с помощью большинства современных технологий, сами по себе не обладают свойствами, способными придать им уникальный характер. Для решения этой проблемы в некоторых правовых системах был сделан вывод о том, что при работе в электронной среде нет необходимости в том, чтобы электронная запись изначально обладала присущими только ей свойствами, которые бы делали ее действительно "уникальной" в том смысле, что сделать с нее идентичную копию невозможно. Вместо этого был сделан упор на характеристиках, позволяющих отличить одну электронную копию от всех остальных. Такие характеристики, теоретически, могут быть изначально присущи электронной записи (если будут разработаны соответствующие технологии) или же быть ей специально присвоены.

24. Один из возможных подходов состоит в признании того, что характеристики, придающие уникальность электронной переводной записи,

⁹ В одних системах в реестре хранится также аутентичный экземпляр электронной записи и сведения о лице, осуществляющем над ним контроль. В других системах в реестре хранится лишь цифровая подпись аутентичного экземпляра, которую впоследствии можно использовать для проверки целостности любой копии, предъявляемой лицом, осуществляющим контроль, с целью реализации своих прав.

могут быть также ей присвоены (например, в рамках компьютерной системы), а не обязательно должны быть присущи ей с самого начала. Для этой цели в некоторых правовых системах было разрешено применять информационные системы, позволяющие отслеживать использование записи с помощью своеобразного реестра и обеспечивать, чтобы доступ к записям или возможность внесения данных имели лишь уполномоченные лица. В других системах акцент был сделан на технологических и процедурных аспектах и согласовании. К примеру, аутентичный экземпляр, хранящийся в системе с ограниченным доступом, может быть снабжен уникальным контрольным номером или размещен на особом сервере или в каком-либо другом месте компьютерной системы, позволяющем отличать его от всех других копий.

6. Существующие наработки

25. В последние годы в правовой и коммерческой сферах неоднократно предпринимались усилия по регламентации использования различных видов электронных записей.

26. В **правовой сфере** такие усилия предпринимали ЮНСИТРАЛ, Гагская конференция по международному частному праву, Организация американских государств (ОАГ), а также законодательные органы ряда государств.

- В статьях 16 и 17 **Типового закона ЮНСИТРАЛ об электронной торговле (1996 год)**¹⁰ рассматриваются вопросы, связанные с перевозкой грузов и транспортными документами, и в частности, с передачей прав. В статье 17 (3) предусматривается, что право или обязательство лица может быть представлено сообщением данных, при условии использования надежного способа придания такому сообщению уникального характера. В статье 17 (5) предусмотрена возможность замены электронного сообщения бумажным документом при том условии, что использование электронных сообщений было прекращено и что в выданный взамен бумажный документ было включено заявление о таком прекращении.
- В **Конвенции о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг**, принятой в 2006 году Гагской конференцией по международному частному праву, рассматриваются вопросы, связанные с использованием нематериальных ценных бумаг, удерживаемых посредником¹¹.
- В последние годы ряд инициатив, связанных с передачей прав в материальном имуществе и предполагающих использование электронных средств связи, предприняла Организация американских государств (ОАГ). В 2002 году ОАГ приняла **Межамериканский единообразный (оборотный) сквозной коносамент для**

¹⁰ Размещен по адресу www.uncitral.org/uncitral/ru/uncitral_texts/electronic_commerce/1996Model.html.

¹¹ Конвенция о праве, применимом к определенным правам в отношении опосредованно удерживаемых ценных бумаг, принятая Гагской конференцией по международному частному праву, размещена по адресу www.hcch.net/index_en.php?act=conventions.text&cid=72. Изучением правовых аспектов использования переводных записей занимается также СЕФАКТ ООН, см. www.unece.org/cefact.

международной дорожной перевозки грузов¹², в котором предусмотрена возможность использования электронных и других видов подписей, если это допускается применимым законодательством. В 2002 году ОАГ приняла также **Типовой межамериканский закон об обеспеченных сделках**¹³, в приложении к которому содержатся **Единообразные межамериканские правила об электронных документах и подписях**¹⁴, которые регулируют использование электронных средств связи применительно к Межамериканскому единообразному (оборотному) сквозному коносаменту для международной дорожной перевозки грузов и Типовому межамериканскому закону об обеспеченных сделках.

- В Соединенных Штатах возможность использования электронных переводных инструментов и электронных товарораспорядительных документов предусмотрена в целом ряде действующих законодательных актов. В **статье 7 Единого торгового кодекса (ЕТК)**, посвященной **товарораспорядительным документам** (складские расписки, коносаменты и прочие товарораспорядительные документы), признается возможность использования электронных товарораспорядительных документов; в **статье 8 ЕТК**, касающейся **инвестиционных ценных бумаг**, содержатся положения, аналогичные положениям вышеупомянутой Гаагской конвенции 2006 года; в **статье 9 ЕТК**, посвященной **обеспеченным сделкам**, предусмотрена возможность применения электронных имущественных документов; и в **Единообразном законе об электронных сделках (ЕЗЭС)** и **Законе об электронных подписях в глобальной и национальной торговле (E-SIGN)** признается возможность использования электронных переводных записей.
- Кроме того, в разработанной УНИДРУА **Конвенции о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования** ("Кейптаунская конвенция")¹⁵ предусмотрено создание электронной системы для регистрации международных гарантий в отношении оборудования, не имеющего постоянного местонахождения, в целях уведомления о таких гарантиях третьих сторон и предоставления кредитору возможности сохранения своего приоритета перед позднее зарегистрированными или незарегистрированными гарантиями, а также перед управляющим в деле о несостоятельности должника.

¹² Межамериканский единообразный (оборотный) сквозной коносамент для международной дорожной перевозки грузов размещен по адресу <http://www.oas.org/DIL/CIDIP-VI-billofloading-Eng.htm>.

¹³ Размещен по адресу www.oas.org/DIL/CIDIP-VI-securedtransactions_Eng.htm. Этот Типовой закон был одобрен на пленарном совещании представителей 8 февраля 2002 года резолюцией CIDIP-VI/RES.5/02, с которой можно ознакомиться по адресу www.oas.org/main/main.asp?sLang=E&sLink=http://www.oas.org/dil/. Текст Типового закона (на испанском и английском языках) размещен по адресу www.oas.org/dil/Annex_cidipviRES.%205-02.pdf.

¹⁴ Размещены по адресу www.oas.org/main/main.asp?sLang=E&sLink=http://www.oas.org/dil/.

¹⁵ Размещена по адресу www.unidroit.org/russian/conventions/mobile-equipment/mobile-equipment.pdf.

27. В **торговой сфере** был также реализован целый ряд проектов, в числе которых можно назвать следующие:

- Ассоциация национальных нумерующих агентств (АННА) опубликовала Руководящие принципы своей системы присвоения международных идентификационных кодов (код ISIN) ценным бумагам в соответствии со стандартом ISO6166¹⁶. Код ISIN представляет собой двенадцатизначный номер, который служит для уникальной идентификации ценной бумаги. Недавно в Руководящие принципы были добавлены более подробные разъяснения о порядке действий корпораций при операциях с материальными сертификатами по сравнению с работой в электронной среде.
- Международный морской комитет¹⁷ разработал Правила применения электронных коносаментов¹⁸.
- В рамках проекта "Болеро"¹⁹ была создана нейтральная платформа, которая позволяет совершать коммерческие операции в безбумажной форме между покупателями, продавцами и их партнерами в сфере материально-технического обслуживания и банковских услуг.
- Организация по поддержанию стандартов ипотечного кредитования в США проделала большую работу в области использования электронных векселей и электронных закладных²⁰ и создала электронную систему регистрации электронных векселей.
- В сфере финансирования торговли автотранспортными средствами в США были разработаны Стандарты электронных имущественных документов для заключения электронных договоров о розничной продаже и аренде автомобилей²¹.

28. Все эти усилия указывают на то, что ЮНСИТРАЛ может внести ценный вклад в данную область в том, что касается: i) разработки и согласования

¹⁶ ISIN Guidelines (версия 7, июнь 2004 года); размещено по адресу www.anna-web.com/neu/ISO_6166/ISIN_Guidelines_Version_7_%20June_2004.pdf; правила присвоения идентификационных кодов долговым инструментам (правило 144 A и положение S), размещены по адресу www.anna-web.com/neu/ISO_6166/ISIN_Guidelines_AnnexA_RegS_144A.pdf.

¹⁷ Международный морской комитет является неправительственной некоммерческой международной организацией, учрежденной в Антверпене в 1897 году и имеющей целью содействовать всеми надлежащими средствами и деятельностью унификации морского права во всех его аспектах. С этой целью Комитет способствует созданию национальных ассоциаций морского права и сотрудничает с другими международными организациями. См. www.comitemaritime.org.

¹⁸ Размещены по адресу www.comitemaritime.org/cmidsocs/rulesebla.html.

¹⁹ См. www.bolero.net/.

²⁰ См. www.mismo.org.

²¹ См. www.spers.org/EFSCconference/TomBuitewegElectronicChattelPaper.htm. Кроме того, предприятия хлопчатобумажной промышленности США начали использовать электронные складские расписки на хлопок, после того как в Закон о складской деятельности в США (7 U.S.C. 259(c)) и соответствующие постановления Министерства сельского хозяйства США были внесены поправки, согласно которым электронные складские расписки были приравнены к бумажным квитанциям. См. http://southwestfarmpress.com/mag/farming_electronic_warehouse_receipts/.

основополагающих принципов; ii) улучшения общего понимания специфики электронных переводных записей среди пользователей и мирового сообщества в целом; iii) использования опыта, накопленного другими организациями; и iv) сведения к минимуму напрасного дублирования усилий.

7. Рекомендации относительно дальнейшей работы Комиссии

29. Предлагаем ЮНСИТРАЛ осуществить проект, в рамках которого будут изучены основные проблемы и определены базовые принципы, подлежащие учету при разработке эффективных международных правовых систем регулирования использования электронных переводных записей, а также оказано содействие государствам в разработке национальных систем, способствующих международной торговле. Предположительно в рамках этого проекта, при необходимости, будут рассмотрены и другие аспекты электронных переводных записей, которые не были подробно освещены в настоящем документе. Значительная часть такой работы, скорее всего, будет связана с использованием электронных реестров, однако при этом будет необходимо помнить о том, что конкретные варианты решений будут различаться в зависимости от сектора и области применения. В рамках проекта должен быть разработан четкий свод основных принципов, которые можно будет учесть в любой международной системе, регулирующей операции с переводными записями. Государствам, международным организациям и предприятиям можно дать дополнительные рекомендации относительно оценки правовых рисков и имеющихся вариантов действий, а также помочь им в выработке подходов к возможности использования оборотных документов, максимально отвечающих их нуждам и требованиям глобальной торговли. При необходимости, в дальнейшем можно было бы также рассмотреть вопрос о целесообразности и возможности разработки дополнительных правовых инструментов, которые могли бы способствовать развитию коммерческой деятельности и торговли за счет повышения эффективности использования электронных записей.
